

<<德语课>>

图书基本信息

书名：<<德语课>>

13位ISBN编号：9787544264372

10位ISBN编号：7544264378

出版时间：2013-3

出版时间：南海出版公司

作者：〔德〕西格弗里德·伦茨

译者：许昌菊

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<德语课>>

前言

西·伦茨的《德语课》 余华 一九九八年夏天的时候，我与阿尔巴尼亚作家卡塔雷尔在意大利的都灵相遇，我们坐在都灵的剧场餐厅里通过翻译聊着，不通过翻译吃着喝着。

这时的卡塔雷尔已经侨居法国，应该是阿尔巴尼亚裔法国作家了。

九十年代初，作家出版社出版过他的一部小说《亡军的将领》，我碰巧读过这部小说。

他可能是阿尔巴尼亚当今最重要的作家，像其他流亡西方的东欧作家那样，他曾经不能回到自己的祖国。

我们见面的时候已经没有这个问题了，只要他愿意，任何时候都可以回去了。

不过他告诉我，他回去的次数并不多。

原因是他每次回到阿尔巴尼亚都觉得很累，他说只要他一回去，他在地拉那的家就会像个酒吧一样热闹，认识和不认识的人都会去访问他，最少的时候也会有二十多人。

因为中国和阿尔巴尼亚曾经有过“海内存知己，天涯若比邻”的友谊，我与卡塔雷尔聊天时都显得很兴奋，我提到了霍查和谢胡，他提到了毛泽东和周恩来，这四位当年的国家领导人的名字在我们的发音里频繁出现。

卡塔雷尔在文革时访问过中国，他在说到毛泽东和周恩来时，是极其准确的中文发音。

我们就像是两个追星族在议论四个摇滚巨星的名字一样兴高采烈。

当时一位意大利的文学批评家总想插进来和我们一起聊天，可是他没有我们的经历，他就进入不了我们的谈话。

后来我们谈到了文学，我们说到了德国作家西格弗里德·伦茨，不知道是什么原因说起的，可能是我们共同喜爱伦茨的小说《德语课》。

这部可以被解释为反法西斯的小说，也就可以在当时的社会主义国家出版。

卡塔雷尔说了一个他的《德语课》的故事。

前面提到的《亡军的将领》，这是卡塔雷尔的重要作品。

他告诉我，他在写完这部书的时候，无法在阿尔巴尼亚出版，他想让这本书偷渡到西方去出版。

他的方法十分美妙，就是将书藏在书里偷渡出去。

他委托朋友在印刷厂首先排版印刷出来，发行量当然只有一册，然后他将《德语课》的封面小心撕下来，再粘帖上去，成为《亡军的将领》的封面。

就这样德国人伦茨帮助了阿尔巴尼亚人卡塔雷尔，这部挂羊头卖狗肉的书顺利地混过了海关的检查，去了法国和其他更多的国家，后来也来到了中国。

我说了一个我的《德语课》的故事。

我第一次读到伦茨的小说《面包与运动》，第二次就是这部《德语课》。

那时候我在鲁迅文学院，我记得当时这部书震撼了我，在一个孩子天真的叙述里，我的阅读却在经历着惊心动魄。

这是一本读过以后不愿意失去它的小说，我一直没有将它归还给学校图书馆。

这书是八十年代翻译成中文出版的，当时的出版业还处于计划经济时代，绝大多数的书都是只有一版，买到就买到了，买不到就永远没有了。

我知道如果我将《德语课》归还的话，我可能会永远失去它。

我一直将它留在身边，直到毕业时必须将所借图书归还，否则就按书价的三倍罚款。

我当然选择了罚款，我说书丢了。

我将它带回了浙江，后来我定居北京时，又把它带回到了北京。

然后在一九九八年，一个中国人和一个阿尔巴尼亚人，在一个名叫意大利的国家里，各自讲述了和一个德国人有关的故事。

这时候我觉得文学真是无限美好，它在通过阅读被人们所铭记的时候，也在通过其他更多的方式被人们所铭记。

<<德语课>>

内容概要

<<德语课>>

书籍目录

西·伦茨的《德语课》（余华） / 1 惩罚 / 1 禁止绘画 / 14 海鸥 / 32 生日 / 55 躲藏 / 81 第二视觉 / 110 中断 / 137 肖像 / 161 回家 / 186 半小时的期限 / 209 看不见的图画 / 231 聚光镜下 / 255 生物课 / 283 观察 / 314 重操旧业 / 339 恐惧 / 363 病态 / 383 参观 / 405 海岛 / 428 分别 / 444

<<德语课>>

章节摘录

版权页：他进一步说明，一切干扰，例如我姐姐希尔克的来访都要禁止，我在扫帚车间和海岛图书馆的工作要免除，他特别承诺不让我受任何外来的影响，并期望我在获得同样伙食配给的情况下写出作文。

他说，只要需要，可以一直保持安静。

他又说，我应该耐心地去体会尽职的快乐。

他还说，我应当仔细思索，让这一切一点一滴地成长起来，像竹笋或别的什么东西那样，因为回忆可能是一个陷阱，一种危险，甚至给你时间去回忆也无补于事。

心理学家们注意倾听着。

所长几乎是友好地摇动着我的手，对于握手，他是有经验的。

随后，他让人叫来受我们喜爱的管理员约斯维希，向他交了自己的决定，并说：孤独，西吉最需要的是时间和孤独，请您注意，这两点要有足够的保证。

接着，他把我的空本子交给了约斯维希，并把我们俩打发走。

我们慢腾腾地走过结冰的操场。

约斯维希既忧虑又带着责备的神情，似乎决定罚我写作文这件事使他失望了。

这个人除了收集古钱币、关心海岛合唱队的演唱外，对什么都不热心。

他把我带进禁闭室后，就要独自去伤心了。

为此，我挽着他的胳膊，请求他尽量少责备我。

他没有责备我，只是说：你想想吧。

他说，想想菲利普·奈夫，借此间接地提醒我，别落到与菲利普—奈夫同样的地步。

这个独眼少年也被罚写作文，据说，他用了两天两夜的时间，绞尽脑汁想给自己的文章开个头，寻找一个充足的理由——据我所知，也是科尔布勇出的作文题“一个引起我注意的人”——第三天，奈夫打倒了一个管理员，逃出了教养所，掐死了所长的狗——这件事情在我们心中留下了难忘的印象——他逃到了海滩，企图在九月里游过易北河，最后淹死在河里。

菲利普·奈夫是科尔布勇灾难性活动的一个悲剧性证明，他唯一写在自己本子上并遗留下来的词是：肉瘤。

人们猜想，一定是一个长肉瘤的人特别引起他的注意。

不管怎么说，我来到这个专门收容难于教育的青少年的小岛后，指定我住的就是菲利普·奈夫的禁闭室。

约斯维希让我想想他的命运，警告我不要重蹈他的覆辙，于是一种陌生的恐惧感，一种使人痛苦的急不可耐的情绪攫住了我。

我冲到桌子前，一见桌子却又感到害怕，想顺着方才的路子回忆下去，却又担心找不到那条思路。

我既踌躇又着急，既犹豫又急于想写，又想干又不想干。

结果是，我冷冷地看着约斯维希搜查我的屋子，不，不只是搜查，而是给我时间罚写作文。

媒体关注与评论

- 《德语课》的成就达到了两个巅峰——罕见的深刻与卓著的描绘。
- 作品的精髓、力量及其不同以往的理智而公正的呐喊，并不会因任何版本的差异而有所削弱或改变。
- 《纽约时报》纳粹将一代人的心灵毁得支离破碎，伦茨和一批有良知的作家开始一点一点捡拾。
- 《卫报》《德语课》是半个世纪以来德国最深沉厚重的文学经典。
- 《南德意志邮报》作品的严肃沉重满怀悲伤，只有具有深切良知的观察者才能写出如此杰作。
- 《时代报》《德语课》以扣人心弦的文字与史实般的巧计，刻画了一个由偏见、僵化的固执所组成的狭隘、压抑的世界，将该时代化为图像，显现于读者面前。
- 《斯图加特报》

<<德语课>>

名人推荐

《德语课》震撼了我，在一个孩子天真的叙述里，我的阅读却在经历着惊心动魄。

这是一本读过以后不愿意失去它的小说，我一直没有将它归还给学校图书馆。

——余华格拉斯和伦茨，他们对我的吸引力比德国这个国家对我的吸引力还要巨大，如果能见到他们，我想这会成为我的隆重的节目。

——莫言《德语课》将“忠于职守”和“助纣为虐”的辩证关系，作出了罕有其匹的深刻讨论。

在近代德国文学史上具有里程碑的意义。

——南方朔《德语课》是我读的第一本伦茨小说。

他用的是开满花朵一样的句子套句子的文笔，我喜欢。

——德国小读者

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>